

Human variant of swine flu

Be cautious !

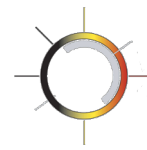
Are you coming back from a country where cases of the human variant of the swine flu virus A/H1N1 have been reported?

Please be vigilant if you show the following flu symptoms within 7 days after your return :

- Fever
- Cough
- Runny nose
- Painful muscles and/or articulations

Stay at home and immediately call for your GP, and tell him about your travel.

More info on : www.influenza.be



Menselijke variant van het varkensgriepvirus

Wees waakzaam!

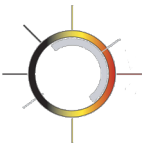
Komt u terug uit een land waar gevallen gemeld werden van de menselijke variant van het varkensgriepvirus A/H1N1 ?

Wees dan waakzaam indien u de volgende griepsymptomen vertoont binnen de 7 dagen na uw terugkeer :

- Koorts
- Hoesten
- Lopende neus
- Pijnlijke spieren en/of gewrichten

Blijf thuis en verwittig onmiddellijk uw huisarts en breng hem op de hoogte van uw reis.

Meer informatie op: www.influenza.be



Variante humaine de la grippe porcine Soyons vigilants !

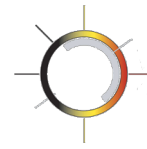
Vous revenez d'un pays où des cas de variante humaine de la grippe porcine A/H1N1 ont été mentionnés ?

Soyez très attentifs si vous ressentez des symptômes grippaux dans les 7 jours qui suivent votre retour tels que:

- Fièvre
- Toux
- Écoulement nasal
- Courbatures (douleurs articulaires et/ou musculaires)

Restez à la maison, appelez immédiatement votre médecin généraliste et informez-le de votre voyage !

Pour en savoir plus : www.influenza.be



Menschliche Variante des Schweingrippe-Virus. Bleiben Sie wachsam!

Kommen Sie zurück aus einem Lande in dem es Fälle der menschlichen Variante des Schweingrippe-Virus A/H1N1 gibt?

Bleiben Sie dann wachsam, wenn sich die folgenden Symptome der Grippe zeigen, innerhalb von 7 Tagen nach Ihrem Heimkehr:

- Fieber
- Husten
- Eine laufende Nase
- Muskelschmerz oder Gelenkschmerz

Bleiben Sie zu Hause und benachrichtigen Sie unmittelbar Ihren Arzt, und setzen Sie ihn in Kenntnis über Ihre Reise.

Weitere Informationen: www.influenza.be